Third Conference of the International Society for Arabic Papyrology (ISAP)
Documents and the History of the Early Islamic World


23-26 March 2006

Bibliotheca Alexandrina Auditorium

Co-organized and hosted by the Bibliotheca Alexandrina, Egypt in co-operation with the Netherlands-Flemish Institute in Cairo, Egypt

Sponsored by the Bibliotheca Alexandrina, British Academy, Egypt Exploration Society, Royal Netherlands Embassy, Centre d'Etudes Alexandrines, Swedish Institute in Alexandria and Princeton University

Thursday, 23 March 2006, Bibliotheca Alexandrina

9:00 – 9:30 Registration and Welcome

9:30 - 10:00 Inauguration
   Petra Sijpesteijn (International Society for Arabic Papyrology)
   Mostafa Abbadi (Bibliotheca Alexandrina)
   Ismail Serageldin (Librarian of Alexandria-Director Bibliotheca Alexandrina)

10:00 - 11:30 Session 1: Chair Stephen Emmel (University of Münster)
   - Anne Boud’hors (CNRS, Paris) and Florence Calament (Louvre Museum)
     "Pour une étude des archives coptes de Medinet el-Fayoum"
   - Maher Eissa (Fayyoum University, Egypt)
     "A New Coptic Letter from the Egyptian Museum"
   - Anna Selander (University of Vienna)
     "Travel in Coptic Documentary Texts"

11:30 - 12:00 Coffee break

12:00 - 13:30 Session 2: Chair Mustafa Abbadi (Bibliotheca Alexandrina)
   - Ruey-Lin Chang and Jean Gascou (Université Marc Bloch, Strasbourg II)
     "‘Amr ibn al-‘As (Ambros) under Umayyad Rule: P.Stras. inv. gr. 1301"
   - Petra Sijpesteijn (University of Oxford)
     "Letters from the Edge: New Papyri Belonging to a Third-Century Merchant Family’s Correspondence"
   - Alia Hanafi (Papyrology Institute, Ain Shams University, Cairo)
     "A Literary Arabic Papyrus from Cairo and an Arabic Documentary Paper from Copenhagen"
13:30 - 15:30 Free time

15:30 - 16:30 Session 3: Chair Petra M. Sijpesteijn (University of Oxford)
- Andreas Kaplony, Eva Mira Grob, Ayman Shahin, and Johannes Thomann (Zürich University)
  "Presentation of the Database: Update on the Arabic Papyrology Database"
- Heba Nayel Barakat (Centre for Documentation of Cultural and Natural Heritage (CULTNAT), Egypt)
  "Digitization and Documentation of the Egyptian National Library Arabic Papyrus Collection"
- Johannes Thomann (Zürich University)
  "Textsearch beyond the Word Level: Towards an Arabic Papyrology Treebank"

18:30 - 19:30 Public Lecture (Swedish Institute, Alexandria)
Hugh Kennedy (University of St Andrews)
"The Political and Cultural Formation of Early Islamic Egypt"
respondent: Youssef Ziedan (Bibliotheca Alexandrina)

Friday, 24 March 2006, Bibliotheca Alexandrina

9:30 - 11:00 Session 4: Chair Raif Georges Khoury (Heidelberg University)
- Alain George (Université Saint Joseph, Beirut)
  "Early Islamic Papyri and the History of Arabic Calligraphy"
- Andreas Kaplony (Zürich University)
  "What Are Dots Meant to Be For? Some Thoughts on Early Arabic Punctuation"
- W. Matt Malczycki (The American University in Cairo)
  "al-Fusha and a Quranic Papyrus Text"

11:00 - 11:30 Coffee break

11:30 – 13:00 Session 5: Chair Roger Bagnall (Columbia University)
- Jairus Banaji (JNU, New Delhi/SOAS, London)
  "The Identity of 'Shahralanyozan' in the Greek and Middle Persian Papyri from Egypt"
- Peter Sarris (University of Cambridge)
  "The Social and Economic Background to the Fall of the Roman Near East: The Papyrological and Numismatic Evidence"
- Sebastian Richter (University of Leipzig)
  "The Master Spoke: Take One of 'Sun' and One Measure of Almulgam": Unknown Coptic Papyrological Evidence for Arabic Alchemy"

14:00 - 15:30 Free time

2/4
15:30 – 17:00 **Session 6:** Chair Robert Hoyland (University of St. Andrews)
- Tasha Vorderstrasse (Leiden University)
  "Arabic Terms for Jars in Early Islamic Papyri and their Archaeological Correlates"
- Saied Maghawry (Manufiya University, Egypt)
  "Animal Trade during the First Islamic Centuries as Presented in the Papyri"
- Anne Regourd (University of Leeds/Paris)
  "A Late Ayyubid Report of Death Found at Quseir al-Qadîm (Egypt)"

17:00 - 17:30 Coffee break

17:30 - 18:30 **Text Workshop:**
- Christian Gaubert (IFAO, Cairo)
  "Comptabilité au monastère de Naqlun: quelques comptes de grains en chiffres coptes et epact du 11e siècle"

---

**Saturday, 25 March 2006, Bibliotheca Alexandrina**

9:00 - 10:30 **Session 7:** Chair Stephen Humphreys (U.C. Santa Barbara)
- Frédéric Bauden (University of Liège)
  "Le transport de marchandises et de personnes sur le Nil en 823 A.H."
- Johannes Pahlitzsch (F. U. Berlin)
  "New Waqf-Documents from the Archive of the Greek Orthodox Patriarchate of Alexandria from the 16th Century"
- Frank Trombley (University of Wales)
  "Michael VIII Palaiologos’ Treaty with the Mamluks (1281)"

10:30 - 11:00 Coffee break

11:00 – 13:00 **Session 8:** Chair Avrom Udovitch (Princeton University)
- Mostafa El-Abbadi (Bibliotheca Alexandrina)
  "APEL 167: Discussion of a Trilingual Declaration"
- Lennart Sundelin (Princeton University)
  "Land Tenure and the Changing Makeup of Local Elites in the Countryside of Abbasid Egypt"
- Mohamed A. Abdel-Latif (Supreme Council of Antiquities, Egypt)
  "The Most Important Cities of Lower Egypt in Papyri of the First Three Centuries after the Hijra"
- Alain Delattre (University of Brussels)
  "Le monastère de Baouît et l'administration arabe"

13:00 - 14:30 Free time
14:30 – 16:00 Session 9: Chair Andreas Kaplony (Zürich University)
- R. G. Khoury (Heidelberg University)
  "Les papyrus arabes de Heidelberg disparus. Essai de reconstruction et d’analyse"
- Cornelia Römer (Österreichische Nationalbibliothek)
  "The Arabic Papyri in the Vienna Papyrus Collection: An Invitation to Work on Unpublished Material"
- M. Lesley Wilkins (Harvard University)
  "Conclusions Drawn from a Database of Documents from Early Islamic Egypt"

16:00 – 16:30 Coffee break

16:30 – 18:00 Session 10: Chair Lennart Sundelin (Princeton University)
- Robert Hoyland (University of St Andrews)
  "Doodles or Documents?: Arabic Texts on Marble"
- Arietta Papaconstantinou (CNRS, Paris)
  "Buildings, Saints and Dates: A Sahidic Dedicatory Inscription of the Late 7th Century"
- Jean-Yves Empereur (Centre d'Etudes Alexandrines)
  "Recent Archeological Discoveries in Alexandria"

Sunday, 26 March 2006, Bibliotheca Alexandrina

14:30 - 16:00 Session 11: Chair Hugh Kennedy (University of St. Andrews)
- Stephen Humphreys (Univ. of California, Santa Barbara)
  "Documentary Evidence for Mu‘awiyah’s Bilad al-Sham: A Reassessment"
- Shaun O’Sullivan (Univ. of Balamand, Koura, Lebanon)
  "Fiscal Evidence from the Nessana Papyri"
- Rachel Stroumsa (Duke University)
  "Greek and Arabic in Nessana"

16:00 - 16:30 Coffee break

16:30 - 18:00 Session 12: Chair Cornelia Römer (Österreichische Nationalbibliothek)
- Venetia Porter (British Museum)
  "Early Islamic Seals and Amulets"
- Johannes den Heijer (Leiden University)
  "The Kharaj Year in Documentary and Literary Sources (Part II)"
- Nicole Hansen (University of Chicago)
  "Sunshine Wine on the Nile"